敬老尊賢定期播出節目開游藝會

華僑之聲敬老運動

（雲訊）華僑之聲一向以服務僑胞及宣揚中華文化爲宗旨，現爲提倡敬老尊賢鼓勵年青一代僑胞尊師重道，敬老扶幼，保持中國傳統禮教之美德，特定於三月一日至六日舉辦敬老運動週，屆時華僑之聲將特別播出有關敬老運動之各項節目，頗爲豐富，敬請屆時留意收聽。敬老運動一連六日，除電台播出特備節目外，其壓軸好戲則爲三月六日在女皇戲院舉行之敬老遊藝大會，節目多采多姿，計有歌詠團演唱，諧劇，話劇，國樂演奏，功夫表演等等，並有全場幸運抽獎，至於詳細情形，將於日內公佈，敬希僑胞留意，並懇請各僑團，僑胞，商號鼎力支持與贊助，俾使敬老運動週能順利進行云。

余公祥和喪禮榮哀

（續）禮佩，台山寧陽會館黃孔維，親屬賜和　戚屬李煥民，子婿鄺進佑等，隨由麥春生講述余公生平行狀，毓輝代表孝眷答謝　各執紼者依次向余公遺容行辭靈禮，即由殺能，仕墀　健漢，醒容，麥崇迎，李毓麟等扶柩上車，因墳場工竣未決，途經孝眷門前，暫停致祭　復連柩回殯儀館寄放，待工潮平息，再行落塚大禮，計花圈數十，素車二十輛，備予榮哀　孝眷秉承余公生平熱心慈善族務遺志，捐助雲埠台山寧陽會館經費五十元　余風采堂經費五十元，另花圈折現金三百餘元全部捐助雲埠風采堂辦理慈善　同日下午四時在位仁酒家設素餐酬謝親友云。

水族館獲津貼五萬

（雲訊）雲埠公共水族館獲加國博物館撥款津貼五萬元，以購置解釋圖表　傢俬，擴充水族館內鯨魚陳列館及各項設備。

該水族館育鯨魚、海豚之展出，已開支款項多達十萬元之鉅。

榮所男服百貨商店

卅二週紀念大平賣

（雲訊）本埠喜市宮街東三十二號，榮所男服百貨店　爲僑商余煦和君獨資經營，向來專售各種最適合華人身裁，上等衣服用品，貨眞價實，爲僑界樂意光顧，久獲嘉譽。

茲值該店開業三十二週年紀念，特舉行大平賣一個月，由三月一日起至卅一日止　將各種貨物，減價平沽，以酬謝各界光顧之雅意，其中有頂靚西裝每套照原價減二十五元，名貴長大褸每件減二十五元，名廠雨褸每件減十元，各款西褲每條減五元至十元，世界馳名皮鞋每對減五元至十元，羊毛背心半價平沽，各廠恤衫買一送一，其他衣裳，一律平沽，在此一年一度減價期間歡迎各界僑胞親臨該店參觀選購，勿失良機云。（請參閱本報明日廣告）

華人協和教會近訊

（雲訊）雲埠華人協和教會，昨廿二日慶祝世界兄弟友善週主日崇拜，由申神省宗教信仰聯合協會副主席流便拉比担任說教。該教會本年董事同日舉行就職禮。

該教會各教友並熱烈解囊捐款，救濟危地馬拉地震受災災民。

二月廿九日星期日下午七時半，加拿大協和教會少數民族教會舉行週年歡迎晚會，假座拿大紀念教會舉行，各界教堂兄弟姊妹敬請蒞臨出席參加。

四月四日舉行兒童及成人聖洗禮，聖信禮，及過會禮，參加者請向高而禮牧師或潘霖牧師商洽。

台山實業部交代訊

（雲訊）雲埠台山寧陽會館實業部定期三月廿八日（星期六）下午二時，舉行新舊職員交代禮，希各新舊職員，屆時踴躍參加。

岡州總館定期大會

（雲訊）岡州總會館，定於二月廿八日（星期六）下午八時，在該總會館舉行全體大會，並選舉實業部新職員，務請各男女邑僑會員，依時到會，共策進行。

中僑開工作者聚會

（雲訊）中僑互助會義務工作發展計劃　義務工作者聚會，於昨二月十五日下午一時半至四時，在士達孔拿村過中心舉行，夏國偉司儀，首由梁弘道醫生致詞，隨放映幻灯片，介紹義務工作發展計劃，分別由林翠娟小姐講路詢服務組，黃健青講青年互助組，羅樹漢講兒童輔導組，陶家明小姐講「廣播組」，陳儀章小姐講「新聞通訊組」參加義務工作行列者頗爲踴躍　殿　茶点餉衆。

社會版

獨立門口土庫出租

兩房一廳，爐頭，霜櫃，浴缸齊，包電火煖氣，晚間電二五四－九二五八

近華埠光猛睡房出租

暖氣電火熱水齊備　合青年人居，如意者電話六八三－八九七〇洽

汽車和單人床廉價出售

地氈及小孩床，有意者請電話八七三－一七一二章宅洽

燈籠園餐館出賣

如有僑胞欲營此業者，請於每日下午四時後電詢七二四－〇五〇八洽商。

Lantern Inn, Beaver Creek Road
Port Alberni, B. C.

梁風承接裝修

土庫，車房，改建等，價錢公道，保證滿意。五時後電話八七九－九六七六

卡技利埠殮館急讓

中西餐館，有酒牌，停車場，設備齊全，東主回港。電話（403）281-4848

雲島　砵亞板你埠

家酒樂新・家酒樂譙

號三六二街東打片　電話：681-7461
號七十六街東打片　電話：681-3925

本酒家成立十周年紀念暨擴充裝修在即，爲酬謝各界僑胞多年愛護關懷，特由二月十六日起至四月卅日止凡在本店或分支新樂酒家，午餐晚飯，一律九折優待，同時舉辦幸運抽獎，頭獎爲來回香港機票二張，另名貴獎品數十款，抽獎日期爲五月三日，抽獎結果將于在華僑之聲電台，中西周刊及各大報章公佈。

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
（北京中國銀行總管理處設在）

經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處
人民幣存欵
付收港幣折算　在港可靠安全穩定幣值
附設：海外服務部

香港分行德輔道中3號A電話5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.　電話：687-4204

美國「金牌」絲苗最平！最靚！最新鮮！
春季大減價　絲苗靚白米　大平特平　五十磅庄　每包只售$10.99 XX

$$$$$ 入息稅？？ $$$$$

UNITED UNIVERSAL TRADING LTD.
4321 E. Hastings St. V5C 2J7 Tel. 299-8212
$1.00 贈券 $1.00

本公司專爲僑胞填報入息稅和申請政府租金津貼費，由經驗豐富，熟識政府稅例，BC卑詩大學商科會計畢業生處理一切服務，快捷妥當，收費特平，持有本報贈券者，一張贈券可在每份稅表服務費內作現金用。

辦工時間：上午九時至下午九時

爲利便僑胞，每星期七天服務。特別敬重年老華僑設有半費優待。

聯合環球有限公司啓

雲高華　華新書局

給我鬱金香二元　林中一元一依達芳隣一元四毛五情痴一元五楊天成　柔女痴男一元五　玲玲二元楊天成　宇宙情濃一元四凱給著　晨星二元天涯追踪九毛五林茜著　星河二元古銅色的愛情一元七毛五方瑛著　烟波江上愁一元三毛五凌鈍著　點點星塵一元五毛五鄭飛著　失去陽光的人一元五毛五鄭飛著　特約女郎一見何行午夜共舞一元八　偷歡陷阱一元一毛五夏雨著　金心，甜心一元一毛五夏雨著　總夢一元三蕾苔著　癡心人二元三　洪流七毛龍瞭著　四個夏天九毛　致寫捷徑一元大呂斯著　離情九毛　家庭實用常識新編一元四李怡著　滬行社交英語會話八毛五　廿八天英語會話一元三陳儀　初給英語會話七毛錦五元七瑾華　銷書處另加郵費　Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華　每冊三元六毛

復仇谷全四冊五元孫玉書著　春雨瑞紅花全二冊五元大鵬逸著　柳木劍魂全二冊二元七周矢行著　殘梅俠影全三冊三元七毛五高雄著　金蟒神劍全二冊三元五曾若冰著　鹿巾俠全五冊六元七曾若冰著　絕情十三郎全三冊三元九曾若冰著　博命巾全五冊九元八柳殘陽著　銅鑼虎全四冊八元八司馬翎著　飛虎夢俠全三冊三元五秦紅豫　金獅吼全四冊五元二秦紅著　翼劍鶯虹全三冊四元五林萩著　參珠令全六冊八元五東方玉著　勝字旗全二冊三元六東方玉著　沉心環全三冊四元六毛五東方美　流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著　武林外史全六冊拾參元三毛古龍著　魔劍恩仇全五冊七元五林萩著　八荒飛龍記五元五　繡布衫一元八

龍華稅務公司

Cal-Tax Services Corp.
224-611 MAIN ST.（文華二樓）
TEL. 669-6939

減稅慳錢　會計事務　請到龍華　包你滿意

Block Bros Realty Ltd.

5942 Cambie St. Van. B. C.
馮　沾　公司：321-6881
(Jim Fong) 住家：733-4736

①西區華麗住宅，五個睡房，三廁所，硬木地台，土庫全部完成，游泳池，近中小學及搭車購物。
②東區三年新，三個睡房，土庫完成有房，廳，廚房及廁所。
③新屋上等材料建築，七萬元起。
一房屋一商業及柏文一樓
①五年新，六個舖位入息好，價錢相宜。
②位置好柏文，由八組至三十組聯房，開價十六萬至六十萬元。
免費估價，貸欵，歡迎來電詢問

片市阻珠至德堂
壹九七六年職員表

執行委員　周森海　周超常　周明威　周錦灼　周炳怡　周東成　周楚帆　周慶就　周拱旺　周仟禎　周國初　周啓瑞　周　華　周　克

主席　周森海
書記　周超常　周炳怡
外交　周東成　周國初
理政　周錦灼　周炳怡
監督　周明威　周東成
審查　周　華　周啓瑞
庶務　周　喜
評議員全體

實事　實業燕梳有限公司

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤滂黃務葉事務所
辦事處電話：682-5284

買汽車保險　轉換新車牌　請來本公司

本公司工作人員，能用中英語解答一切汽車保險問題。辦理燕梳富有經驗，服務妥善。

如　閣下欲免聽候麻煩，可預先交汽車保險文件與本公司代辦，遲些或改日再來領取新保單。

汽車保單。

（爲利便貴客購買汽車保險，本公司星期六全日照常辦公）

今年的汽車保險有許多變更，保險費也增加了不少，爲愼重檢查保險費是否準確，請讓本公司代辦閣下的汽車保險。

伍澤滂　733-5743
▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋齡大地段，三睡房，廳房全部硬木地台，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。
▲街角雜貨店，每日生意逾四百元，適合夫婦經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。
▲頃市威中西餐室，中飧爲主，西飧爲副，五十餘座位，一流設備，每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

赐天鵬　876-4575
▲十三畝半大農場在盤尼比區有新舊屋各一間玻璃屋新鋁質儲物倉各兩間及拖拉機運輸車等設備
▲近埠新型孖屋上下各有兩廳新式廚房浴廁另土庫有廳房水廁僅七萬二千元抵買到極
▲九單位柏文近細街年收租一萬五千七百元取價十三萬五千元有八厘息口近埠交通便利
▲西區十一街華麗柏文一個單位樓下廳房廚房樓上兩大睡房兩年新

森伍　327-7842
▲新屋多間在建築中，由七萬餘元起，可以用舊屋相換，歡迎電詢指教。
▲小型亞柏文，十四年新，十一組，每年入息一萬九千元，九厘四分之一按揭，業主因無暇兼顧，急讓。
▲一廳兩睡房靚屋，土庫另有一房，近巴士和學校，有餐室，內外雅潔，西人業主，有低息按揭，離喜士定街半個步路。

雷廣庭　926-9771
▲小型柏文樓，六組單房，十五街近京士威，好入息，開價十一萬
▲上上層屋，每層兩房一廳，廚房浴廁，電爐雪櫃，各自門口出入近巴士學校，樓下每月收租二百元，價錢四萬中。
▲中型什貨店出讓，新式架撐，好地位，有停車場，每日生意三百元左右，價錢只一萬元唔手，另點貨。
▲廿四街近緬街，三睡房，土庫，出入方便，開價五萬五千元。

鍾偉業　325-7496
▲本市埠心工業殯館每日生意二百多元取價一萬九千八百元
▲家庭式雜貨舖在柏文區每日生意二百元有得仕月租僅一百廿五元
▲實業連雜貨舖每日生意四百元僅八萬五千元，卅三呎C-2商業地
▲C-2卅三呎商業地在六三零東百老滙可以興建兩個舖面樓上兩組柏文，舊建築有三組獨立柏文
▲西區近市府入息樓年收租一萬三千九百元取九萬四千元

曾志標　324-4218
▲商業樓連餐館，全部新式設備有冷煖氣，樓上柏文住家。每年生意廿七萬，位埠心繁旺商業區，生意可單獨出讓，切勿錯過。
▲兩廳三大睡房，全土庫完成，地闊56×135近菲沙高爾夫球場，雙車房，最佳住宅區。
▲北雲新屋六萬四千五。